



MUST BE GIVEN TO THE CUSTOMER!

P49

BINDING

QUICK GUIDE

BEDIENUNGSANLEITUNG

ISTRUZIONI BREVI

GUÍA RÁPIDA

GUIDE RAPIDE

クイックガイド

LIFETIME GUARANTEE

HANDMADE IN GERMANY

P49



P49
P49 only fits with DNA Pintech by Pierre Gignoux



DNA PINTECH BY PIERRE GIGNOUX



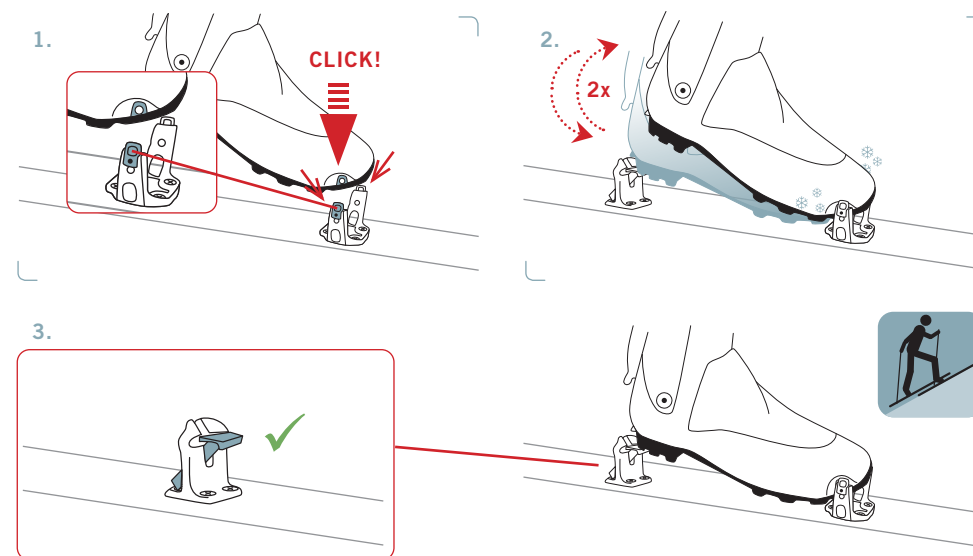
SKI MODE PINS

VIDEO TUTORIAL

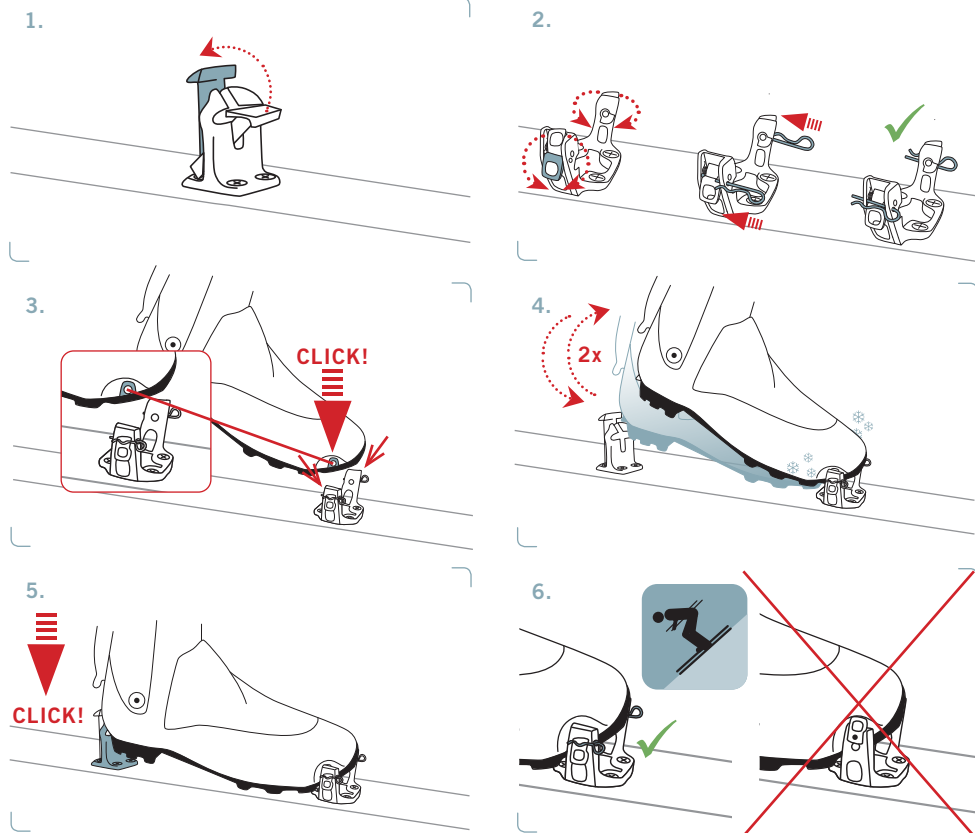


See more at:
www.dynafit.com/service

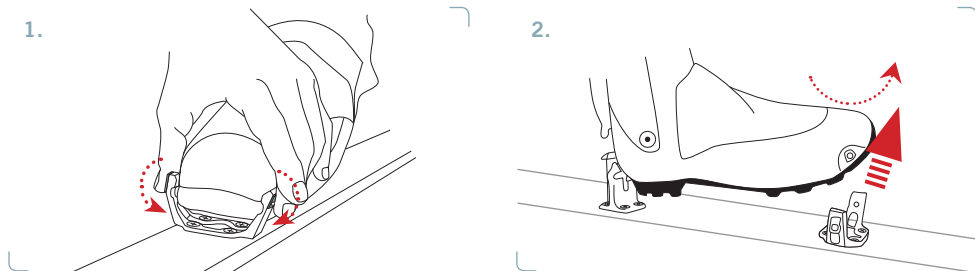
CLIMB MODE



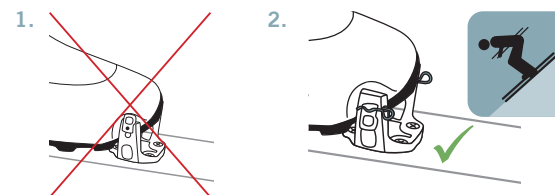
DESCENT MODE



STEP OUT



SICHERHEITSHINWEISE

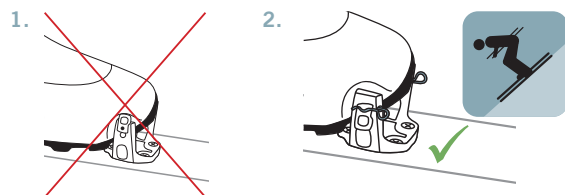


DEUTSCH

DYNAFIT garantiert eine perfekte Schuh-Bindungsfunktion zwischen der P49 Bindung und dem DNA PINTECH by Pierre Gignoux Skitourenschuh.

- Bitte unbedingt beachten, dass in der verriegelten Position des Vorderbackens keine Auslösung erwünscht ist und somit auch keine Möglichkeit der Auslösung besteht (siehe Bild 1).
- Daher muss bei einer Abfahrt immer darauf geachtet werden, dass die „Ski Walk Pins“ verwendet werden, da sonst keine Seitenauslösung möglich ist und Verletzungsgefahr besteht (siehe Bild 2).
- Vermeiden Sie zur Erhaltung der Sicherheitsfunktionen Ihrer Skibindung jede eigenmächtige Anpassung. Lassen Sie eine notwendige Anpassung oder Wartung kann das Verletzungsrisiko erhöhen.
- Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch Ihre Skibindung und Ihren Skischuh auf Funktion sowie defekte oder fehlende Teile. Lassen Sie bei Bedarf Ihre Ausrüstung von einem Fachhändler reparieren. Bei Weiterverwendung einer beeinträchtigten Skibindung gehen Sie ein erhöhtes Verletzungsrisiko ein.
- Als Skifahrer müssen Sie sich über die Risiken dieser Sportart im Klaren sein. Passen Sie daher Ihr Fahrverhalten und die Auswahl von Touren und Abfahrten Ihrem Können und Ihrem jeweiligen Fahrvermögen an.
- Wählen Sie Ihre Touren sorgfältig aus. Überschätzen Sie Ihre Leistungsfähigkeit nicht.
- Halten Sie sich an die Warnungen und Anweisungen im Skigebiet. Beachten Sie strikt die Wetter- und Lawinenwarnungen.
- Fahren Sie nicht Ski, wenn Sie sich körperlich nicht fit fühlen, müde sind oder unter dem Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten stehen.
- Beim Skitouren können schwierige Umgebungsbedingungen wie Vereisung, Schnee unter der Sohle oder Verschmutzung der Bindung auftreten. Diese Bedingungen können spezielle Prüf- und Wartungstätigkeiten eines Fachhändlers erfordern.
- Durch den Transport der Ski auf dem Autodach kann die Skibindung Verunreinigungen wie Salz und Schmutz ausgesetzt sein. Dies kann die Funktion der Skibindung beeinträchtigen. Daher empfehlen wir den Transport in einem Skisack.
- Lagern Sie ihre Ski ohne Ski Walk Pins in einem frostfreien und trockenem Raum. Vermeiden Sie zu starke Hitzeeinwirkung (z.B. bei der Lagerung im Speicher), sowie Lagerung neben säureabsorbierenden Medien (z.B. Kaminen, Autobatterien) oder die Lagerung in Garagen.
- Zur Reinigung der Skibindung dürfen keine säurehaltigen, aggressiven Mittel oder Kunststoffreiniger verwendet werden. Dadurch besteht die Gefahr das Material dauerhaft zu beschädigen. Statt dessen sollte ein Tuch und lauwarmes Wasser mit einer leichten Seifenlauge zur Säuberung verwendet werden.
- Zu stark abgenutzte Inserts (Einsätze) in den Skischuhen können die Auslösung Ihrer Skibindung beeinträchtigen. Lassen Sie daher Ihre Ausrüstung regelmäßig oder zusätzlich bei Bedarf vom Fachhändler kontrollieren.
- Infolge von Verschmutzung, längerer oder falscher Aufbewahrung oder Nichtgebrauch kann sich das Auslöseniveau der Skibindung verändern. Der eingestellte Auslösewert muss daher insbesondere vor der Skisaison beim Fachhändler mit einem geeigneten Messgerät überprüft werden.
- Die Skibindung muss immer mit einer Skibremse oder einem Fangriemen benutzt werden. Bei Nichtbeachtung könnte der Ski nach einer Auslösung ungebremst talwärts fahren und damit eine Gefahr für Leib und Leben von Mitmenschen darstellen.
- Sollten Sie eine DYNAFIT Bindung über das Internet erworben haben, muss die Skibindung von einem Fachhändler auf ihre persönlichen Daten montiert und geprüft werden. Für jegliche Selbsteinstellung übernimmt DYNAFIT keine Haftung.
- Bitte bewahren Sie diese Bedienungsanleitung unbedingt auf.
- Schäden in Folge von Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung, sind von der Gewährleistung ausgenommen.

SAFETY NOTES

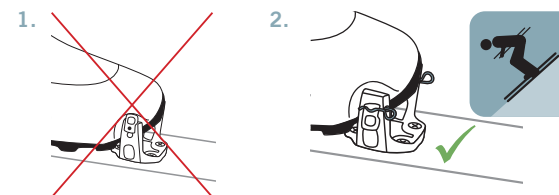


ENGLISH

DYNAFIT only guarantees a perfect boot-binding between the P49 binding and the DNA PINTECH boot by Pierre Gignoux.

1. Please be sure to take note that no release is desired at the toe piece in the locked position, and thus there is also no possibility of such (see figure 1).
2. Therefore careful attention is essential for a descent that the „Ski Walk Pins“ are used, since otherwise there is no possibility of a side release and there is a risk of injury (see figure 2).
3. In order to maintain the safety functions, please avoid unauthorized adaptation of your ski binding, and have adjustments or adaptations completed by a specialist dealer. Incorrect setting, adaptation or maintenance may increase the risk of injury.
4. Prior to every use, check the function of your ski binding and inspect it for defective or missing parts. If required, have your equipment repaired by a specialist dealer. You risk exposing yourself to injury if you continue using an impaired skiing binding.
5. As a skier you must be aware of the risks of this type of sport. For this reason, adapt your skiing style and the choice of downhill skiing to your skills and capabilities.
6. Select your tours carefully. Do not overestimate your capabilities.
7. Observe the warnings and instructions in the skiing area. Strictly adhere to weather and avalanche warnings.
8. Do not ski if you are not physically fit, if you feel tired or if you are under the influence of alcohol, drugs or medication.
9. On a ski tour, there is the chance for challenging environmental conditions such as frozen snow, snow on your sole, or dirt in the binding. These conditions could require specialized inspection and maintenance by a specialty dealer.
10. When transporting skis on your roof, the bindings can be exposed to elements such as salt and dirt. These can compromise the ski binding's function. We therefore recommend transporting your gear in a ski bag.
11. Store your skis without „Ski Walk Pins“ in a frost-free, dry location. Avoid exposure to very hot conditions, (e.g. by storage in an attic or loft), as well as storage next to acid-absorbing items (e.g. chimneys, automobile batteries), or storage in a garage.
12. For cleaning ski bindings, do not use acidic compounds or plastic cleaners. In doing so, your gear could be permanently damaged. Instead, use a cloth and lukewarm water with a mild sudsy soap for cleaning.
13. Ski boot inserts that are excessively worn can impair the release of your ski binding. For this reason, have your equipment checked regularly or additionally, when required, by a specialist dealer.
14. The release level of your ski binding may change as a result of dirt, extended or incorrect storage or non-use. The release value setting must therefore be checked by a specialist dealer especially at the start of the skiing season using a suitable test device.
15. Only use the ski binding either with a ski brake or a leash. Failure to observe this can result in the ski sliding down without braking after release, potentially endangering others.
16. If you have purchased a DYNAFIT binding on the Internet, a specialist dealer must adapt the ski binding to your personal data. DYNAFIT will not be liable if any settings have been made by an unauthorised person.
17. Please keep these directions for use and care in a safe place.
18. Damages resulting from failure to follow these instructions for use and care are not covered by the warranty.

AVVISO DE SICUREZZA

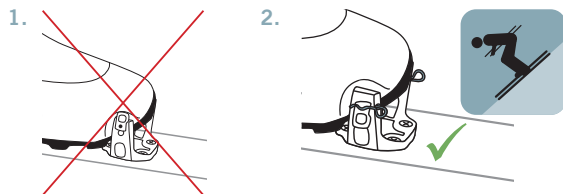


ITALIANO

DYNAFIT garantisce la perfetta funzionalità fra scarpone e attacco con gli P49 attacco e DNA PINTECH by Pierre Gignoux scarpone.

1. Si tenga assolutamente presente che nella posizione con il puntale bloccato si vuole evitare il distacco, e quindi il distacco non è possibile (vedi foto 1).
2. Pertanto in fase di discesa bisogna fare attenzione che le „Ski Walk Pins“ sono usate, poiché in caso contrario non è possibile lo sgancio laterale, con pericolo di infortuni (vedi foto 2).
3. Per mantenere le funzioni di sicurezza dell'attacco evitare di apportare qualsiasi modifica di propria iniziativa. Il necessario adattamento deve essere eseguito da un rivenditore specializzato. Regolazione, modifiche e manutenzione eseguite in modo inappropriato possono aumentare il rischio di infortuni.
4. Prima di ogni utilizzo controllare l'attacco e lo scarpone per accertarne la funzionalità e rilevare anomalie o parti mancanti. In caso di necessità far riparare l'attrezzatura da un rivenditore specializzato. Continuando a utilizzare un attacco difettoso aumenta il rischio di infortuni.
5. In quanto sciatore bisogna sempre avere chiari i rischi che questo sport comporta. Occorre quindi adattare la propria sciata e la scelta degli itinerari e delle discese alle proprie conoscenze e capacità.
6. Scegliere attentamente gli itinerari. Non sopravvalutare le proprie prestazioni.
7. Rispettare gli avvisi e le istruzioni nell'area sciistica. Tenere sempre conto delle previsioni meteo e di slavine.
8. Non andare sugli sci se non ci si sente fisicamente in forma, si è stanchi o si è sotto l'influsso di alcool, droghe o farmaci.
9. Durante lo scialpinismo possono verificarsi condizioni ambientali difficili come ghiaccio, neve sotto la soletta o impurità dell'attacco. Tali condizioni possono richiedere speciali controlli o manutenzione da parte di un rivenditore specializzato.
10. Trasportando gli sci sul tetto della macchina l'attacco potrebbe essere esposto a impurità come sale e sporcizia, e la funzionalità potrebbe esserne compromessa. Si consiglia pertanto il trasporto dentro una sacca da sci.
11. Conservare gli sci con senza „Ski Walk Pin“ in un luogo asciutto e al riparo dal gelo. Evitare effetti di calore eccessivo (per esempio in soffitta), la vicinanza di dispositivi che assorbono gli acidi (come camini, batterie auto) o la conservazione in garage.
12. Per la pulizia dell'attacco non utilizzare sostanze aggressive contenenti acido o detersivi per la plastica, perché potrebbero danneggiare il materiale in modo permanente. Utilizzare invece un panno imbevuto di acqua tiepida e saponata.
13. Inserti molto usurati negli scarponi possono compromettere lo sgancio dell'attacco. Occorre pertanto controllare frequentemente l'attrezzatura o al bisogno farla controllare anche da un rivenditore specializzato.
14. Impurità, conservazione prolungata o errata o inutilizzo possono modificare il livello di sgancio dell'attacco. Il valore di sgancio regolato deve quindi essere controllato da un rivenditore specializzato con apposita strumentazione, soprattutto prima dell'inizio della stagione sciistica.
15. L'attacco deve essere sempre utilizzato con uno stopper o un cinturino di sicurezza. In caso di inosservanza gli sci, a seguito di un distacco, possono scivolare senza freno fino a valle, costituendo un pericolo per la salute e la vita di altre persone.
16. Gli attacchi DYNAFIT acquistati su internet devono essere controllati e regolati sulle caratteristiche personali da un rivenditore specializzato. DYNAFIT non risponde di qualsiasi regolazione eseguita individualmente.
17. Si prega di conservare assolutamente queste istruzioni.
18. Danni a seguito di inosservanza delle istruzioni d'uso sono esclusi dalla garanzia.

AVISO DE SEGURIDAD

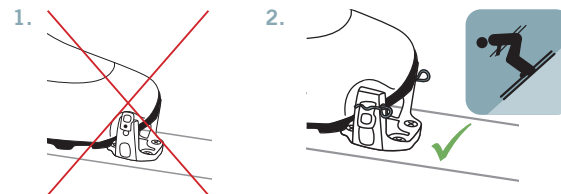


ESPAÑOL

DYNAFIT únicamente garantiza una fijación perfecta de las botas si estas disponen sólo cuando se usan las fijación P49 y DNA PINTECH by Pierre Gignoux botas.

1. Es importante tener en cuenta que, si la puntera se encuentra en posición de bloqueo, es porque no se desea que pueda soltarse, así que no será posible liberarla (véase la imagen 1).
2. Por tanto, cuando vaya a descender, compruebe siempre que que los „Ski Walk Pins“ se utilizan, ya que en ese caso el desenganche lateral no sería posible y se incurriría en un riesgo de lesiones. (véase la imagen 2).
3. Para mantener las funciones de seguridad de sus fijaciones, no haga ninguna adaptación por cuenta propia. Acuda a un distribuidor especializado siempre que sea necesario ajustarlas. Un ajuste, una adaptación o un mantenimiento incorrectos pueden aumentar el riesgo de sufrir lesiones.
4. Antes de cada uso, verifique la funcionalidad de las fijaciones y de sus botas, así como que haya no defectos ni falten piezas. En caso necesario, repare su equipo en una tienda especializada. Si continúa utilizando una fijación de esquí estropeada, aumentará su riesgo de sufrir lesiones.
5. Como esquiador, debe tener claro cuáles son los riesgos de esta disciplina deportiva. Adapte su forma de esquiar y la selección de itinerarios y descensos a su habilidad y capacidad como esquiador.
6. Seleccione sus itinerarios cuidadosamente. No sobreestime sus facultades.
7. Respete las advertencias e instrucciones del área de esquí. Respete estrictamente las advertencias meteorológicas y sobre aludes.
8. No esquíe si no se encuentra en forma físicamente, si está cansado o si se encuentra bajo los efectos del alcohol, drogas o medicamentos.
9. Mientras se practica el esquí de montaña pueden producirse condiciones ambientales adversas, como congelación, acumulación de nieve bajo las suelas o suciedad en las fijaciones. En estos casos puede ser necesario acudir a un distribuidor especializado para su mantenimiento y revisiones específicas.
10. Transportar los esquís sobre el techo de su vehículo puede exponer las fijaciones a sustancias contaminantes, como la sal y la suciedad, lo que puede perjudicar su funcionamiento. Por lo tanto, le recomendamos que los transporte dentro de una bolsa de esquí.
11. Guarde sus esquís con las fijaciones sin „Ski Walk Pins“ y en una habitación seca, donde no puedan sufrir heladas. Evite la exposición al calor excesivo (p. ej., en el caso de almacenamiento en un desván) y no los guarde cerca de medios de absorción de ácidos (por ejemplo, chimeneas, baterías de automóviles) ni en un garaje.
12. Para limpiar las fijaciones de los esquís, no deben utilizarse agentes ácidos ni corrosivos, ni tampoco detergentes plásticos, ya que podrían provocar daños permanentes en el material. El modo correcto de limpiar las fijaciones es utilizando un paño con agua tibia y jabonosa.
13. Si los inserts de sus botas de esquí están excesivamente desgastados, esto podría afectar a la liberación de las fijaciones. Por tanto, lleve su equipo a revisar periódicamente (y siempre que sea necesario) a un distribuidor especializado.
14. La suciedad, un almacenamiento prolongado o bajo condiciones inadecuadas, o la falta de uso pueden modificar la capacidad de las fijaciones para soltarse. Por esta razón, es necesario que encargue la revisión de los ajustes de liberación, especialmente antes de comenzar la temporada de esquí, en un distribuidor especializado que disponga de un instrumento de medida adecuado.
15. Las fijaciones deben utilizarse siempre con un freno para esquíes o con una correa de retención. De no hacerse así, al soltarse el esquí, podría deslizarse sin resistencia pendiente abajo y constituir un peligro para la vida y la integridad de otras personas.
16. Si ha adquirido su fijación DYNAFIT a través de Internet, necesitará ajustarla a sus características personales y probarla en un distribuidor especializado. DYNAFIT no acepta ninguna responsabilidad si la ajusta usted mismo.
17. Guarde estas instrucciones de uso en un lugar seguro.
18. Cualquier daño consecuencia del incumplimiento de las instrucciones de uso queda excluido de la garantía.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

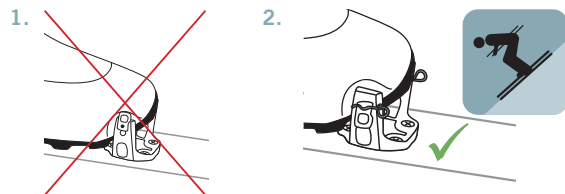


FRANÇAIS

DYNAFIT garantit uniquement le bon fonctionnement de l'ensemble chaussure-fixation avec P49 fixation et DNA PINTECH by Pierre Gignoux chaussures de ski.

1. Observez S.V.P. sans faute que la position verrouillée de la butée empêche tout déclenchement et donc qu'aucun déclenchement ne peut avoir lieu dans cette position (voir illustration 1).
2. Il faut toujours prendre garde à la descentes de que les „Ski Walk Pins“ sont utilisés, sans quoi aucun déclenchement latéral n'est possible, ce qui constitue un risque élevé de blessures. (voir illustration 2).
3. Pour préserver les fonctions de sécurité de vos fixations de ski, évitez tout réglage effectué de votre propre initiative. Faites appel à votre revendeur spécialisé si un ajustement s'avère nécessaire. Toute opération de réglage, d'ajustement ou de maintenance inadéquate peut augmenter le risque de lésions.
4. Vérifiez le bon fonctionnement de vos fixations et de vos chaussures de ski avant chaque utilisation et repérez tout élément défectueux ou manquant. Faites réparer votre équipement par un spécialiste le cas échéant. L'utilisation d'une fixation de ski endommagée augmente le risque de blessures.
5. Tout skieur doit connaître parfaitement les risques liés à ce type de sport. Adaptez pour cela votre comportement et le choix de vos randonnées et descentes à votre niveau de connaissances et d'endurance.
6. Choisissez vos randonnées avec soin. Ne surestimez pas vos capacités.
7. Respectez les consignes et avertissements fournis dans les domaines skiables. Observez strictement les avertissements météo et les risques d'avalanches.
8. Ne pratiquez pas le ski si vous ne vous sentez pas en bonne forme physique, si vous êtes fatigué ou sous l'influence d'alcool, de stupéfiants ou de médicaments.
9. Vous pouvez rencontrer en ski de randonnée des situations difficiles comme des éléments d'équipement gelés, des sabots de neige sous les skis ou un encrassement des fixations. Certaines de ces situations peuvent exiger un contrôle et/ou une intervention spécifiques de la part de votre revendeur spécialisé.
10. Le transport des skis sur le toit du véhicule peut déboucher sur l'encrassement des fixations par des éléments comme le sel ou la poussière, ce qui peut entraver leur bon fonctionnement. Il est dans ce cas recommandé de transporter les skis dans une housse prévue à cet effet.
11. Ranger vos skis avec les fixations sans les „Ski Walk Pins“ sec et sans gel. Évitez de ranger vos skis dans un local trop chaud (grenier p. ex.), dans un endroit avec des éléments contenant de l'acide (cheminées, batteries de voiture) ou dans un garage.
12. N'utilisez pas de produits contenant de l'acide, des détergents agressifs ou des nettoyants synthétiques pour nettoyer les fixations. Cela risque de les endommager définitivement. N'utilisez qu'un chiffon, de l'eau tiède et une solution légèrement savonneuse pour le nettoyage des fixations.
13. Une trop forte usure des inserts dans les chaussures de ski risque d'entraver le déclenchement des fixations de ski. Faites contrôler votre équipement par un revendeur spécialisé régulièrement ou dès que le besoin s'en fait ressentir.
14. Les valeurs de déclenchement de vos fixations peuvent se modifier suite à un encrassement, à une conservation inadaptée ou de longue durée ou à une utilisation inadéquate. Les valeurs de déclenchement pré réglées doivent pour ces raisons être vérifiées avant chaque saison de ski par un revendeur spécialisé, qui dispose d'un appareil de mesure approprié.
15. Les fixations de ski doivent être utilisées avec des freins-ski ou avec une courroie de sécurité. Dans le cas contraire, le ski risque de dévaler la pente sans être freiné après un déclenchement et peut mettre en danger la vie et l'intégrité physique de tiers.
16. En cas d'achat d'une fixation DYNAFIT via Internet, celle-ci doit être réglée et contrôlée par un revendeur spécialisé en utilisant vos données personnelles. DYNAFIT n'assume aucune responsabilité pour tout réglage effectué soi-même.
17. Rangez et gardez S.V.P. soigneusement ces instructions d'utilisation.
18. Les dommages survenus en raison de la non-observance de ce mode d'emploi sont exclus de la garantie.

セキュリティ



日本の

DYNAFITは「P49バインディング」バインディングと「DNA PINTECH by Pierre Gignoux」スキーツーリングブーツとの完璧なブーツバインディング機能を保証します。

1. フロントの留め具部分が、ロックのポジションになっている場合、外れることはないためリリースは不可能です。
2. スキーで降りるときは必ず「Ski Walk Pins」を使うようにしましょう。そうでない場合は、サイドをリリースできないことによる怪我のリスクがあります。
3. スキーのバインディングの一貫性を保つために、権限のない調整は避けましょう。調整が必要な場合は、専門家によってのみに行われるようにしてください。セッティングは、年に1度専門家によるチェックを受けるようにしてください。誤ったセッティング、調整、メンテナンスによって、ケガのリスクが高まります。
4. 毎回の使用前に、スキーのバインディングとスキーブーツの機能をチェックして、パーツが不具合をおこしていないか確認しましょう。修理が必要な場合は、専門家のディーラーに対応してもらってください。正常に機能しないバインディングを使用し続けると、ケガのリスクが高まります。
5. スキーヤーとして、このスポーツを行う際のリスクを理解していただく必要があります。その為、ご自身の能力に適した、スキー習慣、ルート、スロープを選択してください。
6. 慎重にルートを選択しましょう。ご自身の能力を過大評価しないようにしてください。
7. スキーエリアの警告や指示を心にためておきましょう。天候・雪崩警報にはしっかり従ってください。
8. 肉体的に健康でなかったり、疲労していたり、アルコール・ドラッグ・医薬品の影響を受けたりしている場合は、スキーを行わないようにしてください。
9. スキーを行う際、凍結、大雪、バインディングの破損などの困難な環境の状況が起こります。この場合は、専門家による特別なテストやメンテナンスが必要になるかもしれません。
10. 車の屋根にのせてスキーを運ぶことで、スキーのバインディングが塩分や泥などの汚染物質にさらされることがあります。そのため、スキー板はスキーバッグに入れて運ぶことをおすすめします。
11. バインディングの付いたスキー板は、「Ski Walk Pins」なしで、乾燥した霜の影響がない部屋で保管してください。
12. スキーバインディングを掃除する際には、酸性または腐食性の物質または合成洗剤を、使用しないでください。これによって、素材に取り返しのつかないダメージを与えます。代わりに、布と石鹸を溶かした生ぬるいお湯でバインディングをきれいにしてください。
13. かなり使い古したスキーブーツインサートは、スキーバインディングのリリースに影響します。この理由から、定期的に又は必要な時に、専門家に装備を確認してもらいましょう。
14. スキーバインディングのリリースポイントは、破損、長期または不適切な保管、長期の未使用によって、変わる場合があります。その為、適切な測定器を使用して、専門家に決まったリリース値を確認してもらいましょう。特に、スキーシーズンが近づいてきた時は確認が必要です。
15. スキーのバインディングは、スキーブレイキあるいはリーシュと、必ず一緒に使用してください。これを守らない場合、リリース後に止まることなくスキーが下降し続けて、他人の生命や安全性を危険にさらします。
16. DYNAFITバインディングをインターネットから購入した場合、スキーのバインディングは、専門家による個人の仕様に合わせた調整やチェックを受けていません。DYNAFITは、ユーザーご自身による調整に対する一切の責任を負いません。
17. これらの説明書は、大事に保管しておいてください。
18. 説明書の指示に従わないことに寄ることから生じたいかなるダメージも、補償されません。

LIFETIME GUARANTEE

HANDMADE IN GERMANY

ALL DYNAFIT BINDINGS PURCHASED AFTER NOVEMBER 1ST, 2019, WILL COME WITH A LIFETIME GUARANTEE.

DYNAFIT guarantees a lifetime without defects in material or workmanship on all bindings.

If you register your DYNAFIT binding under <http://www.dynafit.com/service> we will upgrade your guarantee from 2 to 10 years – which is equivalent to the lifetime of a ski touring binding.

Damage caused by normal wear and tear, misuse, modification, unauthorized repairs or abuse are not covered by this guarantee.

Find more information on DYNAFIT.COM

LIFETIME GUARANTEE

HANDMADE IN GERMANY

DEAR SKI TOURER,

Thank you for selecting **DYNAFIT**.

You have chosen a product with high quality standards **handmade in GERMANY**.

Serial Number

Read and download entire manual on <http://www.dynafit.com/service>

If you can't find your language, please contact us: **+44 1625 467202** | info@dynafit.de

#SPEEDUP